

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿٢﴾

**sa`ala sa`ilum bi'azābiw wāqi'**

[70.1] Seseorang peminta telah meminta kedatangan azab yang bakal terjadi,

لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ﴿٣﴾

**lil-kāfirīna laisa laḥu dāfi'**

[70.2] Untuk orang-orang kafir, yang tidak seorang pun dapat menolaknya,

مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٤﴾

**minallāhi zil-ma'ārij**

[70.3] (Yang datang) dari Allah, Yang mempunyai tempat-tempat naik.

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٥﴾

**ta'rujul-malā'ikatu war-ruḥu ilaihi fi yauming kāna miqdāruḥu khamsīna alfa sanah**

[70.4] Malaikat-malaikat dan Jibril naik (menghadap) kepada Tuhan dalam sehari yang kadarnya lima puluh ribu tahun.

فَأَصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٦﴾

**faṣbir ṣabran jamīlā**

[70.5] Maka bersabarlah kamu dengan sabar yang baik.

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٧﴾

**innahum yaraunahū ba'īdā**

[70.6] Sesungguhnya mereka memandang siksaan itu jauh (mustahil).

وَنَزَلَهُ قَرِيبًا ﴿٨﴾

**wa narāhu qarībā**

[70.7] Sedangkan kami memandangnya dekat (pasti terjadi).

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَلِّهِلِ ﴿٩﴾

**yauma takūnus-samā`u kal-muhl**

[70.8] Pada hari ketika langit menjadi seperti luluhan perak.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿١٠﴾

**wa takūnul-jibālu kal-'ihn**

[70.9] Dan gunung-gunung menjadi seperti bulu (yang beterbangan),

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ﴿١٠﴾

**wa lā yas`alu ḥamīmun ḥamīmā**

[70.10] Dan tidak ada seorang teman akrab pun menanyakan temannya,

يُبْصِرُوهُمْ يُودُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ ﴿١١﴾

**yubaṣṣarūnahum, yawaddul-mujrimu lau yaftadī min 'azābi yaumi`izim bibanīh**

[70.11] Sedang mereka saling melihat. Orang kafir ingin kalau sekiranya dia dapat menebus (dirinya) dari azab hari itu dengan anak-anaknya.

وَصَاحِبَاتِهِ ۖ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾

**wa ṣāhibatihī wa akhīh**

[70.12] Dan istrinya dan saudaranya,

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ﴿١٣﴾

**wa faṣīlatihillatī tu`wīh**

[70.13] Dan kaum familinya yang melindunginya (di dunia).

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ﴿١٤﴾

**wa man fil-arḍi jamī'an ṣumma yunjih**

[70.14] Dan orang-orang di atas bumi seluruhnya, kemudian (mengharapkan) tebusan itu dapat menyelamatkannya.

كَلَّا إِنَّهَا لَلظَىٰ ﴿١٥﴾

**kallā, innahā laẓā**

[70.15] Sekali-kali tidak dapat. Sesungguhnya neraka itu adalah api yang bergejolak,

نَزَاعَةٌ لِّلشَّوَىٰ ﴿١٦﴾

**nazzā'atal lisy-syawā**

[70.16] Yang mengelupaskan kulit kepala,

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٧﴾

**tad'ū man adbara wa tawallā**

[70.17] Yang memanggil orang yang membelakang dan yang berpaling (dari agama).

وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ﴿١٨﴾

**wa jama'a fa au'ā**

[70.18] Serta mengumpulkan (harta benda) lalu menyimpannya.

﴿١٩﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾

**innal-insāna khuliqa halū'ā**

[70.19] Sesungguhnya manusia diciptakan bersifat keluh kesah lagi kikir.

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾

**izā massahusy-syarru jazu'ā**

[70.20] Apabila ia ditimpa kesusahan ia berkeluh kesah,

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾

**wa izā massahul-khairu manu'ā**

[70.21] dan apabila ia mendapat kebaikan ia amat kikir,

إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾

**illal-muṣallīn**

[70.22] kecuali orang-orang yang mengerjakan salat,

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾

**allażīna hum 'alā ṣalātihim dā'imun**

[70.23] yang mereka itu tetap mengerjakan salatnya,

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾

**wallażīna fi amwālihim ḥaqqum ma'lum**

[70.24] dan orang-orang yang dalam hartanya tersedia bagian tertentu,

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾

**lis-sā'ili wal-maḥrum**

[70.25] bagi orang (miskin) yang meminta dan orang yang tidak mempunyai apa-apa (yang tidak mau meminta),

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٢٦﴾

**wallażīna yuṣaddiquna biyaumid-dīn**

[70.26] dan orang-orang yang mempercayai hari pembalasan,

وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾

**wallażīna hum min 'azābi rabbihim musyfiqun**

[70.27] dan orang-orang yang takut terhadap azab Tuhannya.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا مُنِنِ ﴿٢٨﴾

**inna 'azāba rabbihim gairu ma'mun**

[70.28] Karena sesungguhnya azab Tuhan mereka tidak dapat orang merasa aman (dari kedatangannya).

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾

**wallażīna hum lifurujihim ḥāfiẓun**

[70.29] Dan orang-orang yang memelihara kemaluannya,

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾

**wallażīna hum lifurujihim ḥāfiẓun**

[70.30] kecuali terhadap istri-istri mereka atau budak-budak yang mereka miliki maka sesungguhnya mereka dalam hal ini tiada tercela.

فَمَنْ أَبْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾

**fa manibtagā warā`a żālika fa ulā`ika humul-'ādun**

[70.31] Barangsiapa mencari yang di balik itu, maka mereka itulah orang-orang yang melampaui batas.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٣٢﴾

**wallażīna hum li`amānātihim wa 'ahdihim rā'ūn**

[70.32] Dan orang-orang yang memelihara amanat-amanat (yang dipikulnya) dan janjinya.

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾

**wallażīna hum bisyahādātihim qā'imun**

[70.33] Dan orang-orang yang memberikan kesaksiannya.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾

**wallażīna hum 'alā ṣalātihim yuḥāfiẓun**

[70.34] Dan orang-orang yang memelihara shalatnya.

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّةٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾

**ulā`ika fi jannātim mukramun**

[70.35] Mereka itu (kekal) di surga lagi dimuliakan.

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾

**fa mālillażīna kafarū qibalaka muḥṭi'in**

[70.36] Mengapakah orang-orang kafir itu bersegera datang ke arahmu,

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾

**'anil-yamīni wa 'anisy-syimāli 'izīn**

[70.37] Dari kanan dan dari kiri dengan berkelompok-kelompok?

أَيُّطَمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾

**a yaṭma'u kullumri`im min-hum ay yudkhala jannata na'im**

[70.38] Adakah setiap orang dari orang-orang kafir itu ingin masuk ke dalam surga yang penuh kenikmatan?,

كَلَّا ۖ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

**kallā, innā khalaqnāhum mimmā ya'lamun**

[70.39] Sekali-kali tidak! Sesungguhnya Kami ciptakan mereka dari apa yang mereka ketahui (air mani).

فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ ﴿٤٠﴾

**fa lā uqsimu birabbil-masyāriqi wal-magāribi innā laqādirun**

[70.40] Maka Aku bersumpah dengan Tuhan Yang Mengatur tempat terbit dan terbenamnya matahari, bulan dan bintang; sesungguhnya Kami benar-benar Maha Kuasa.

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾

**'alā an nubaddila khairam min-hum wa mā naḥnu bimasbuqīn**

[70.41] Untuk mengganti (mereka) dengan kaum yang lebih baik dari mereka, dan kami sekali-kali tidak dapat dikalahkan.

فَذَرَهُمْ تَخَوْضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾

**fa żar-hum yakhūḍu wa yal'abu ḥattā yulāqu yaumahumullażi yu'adun**

[70.42] Maka biarkanlah mereka tenggelam (dalam kebatilan) dan bermain-main sampai mereka menjumpai hari yang diancamkan kepada mereka,

يَوْمَ تَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾

**yauma yakhrujuna minal-ajdaši sirā'ang ka`annahum ilā nuṣubiy yuḥfiḍun**

[70.43] (yaitu) pada hari mereka keluar dari kubur dengan cepat seakan-akan mereka pergi dengan segera kepada berhala-berhala (sewaktu di dunia),

خَشِعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهِقُهُمْ ذَلَّةٌ ذَلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

**khāsyi'atan abṣāruhum tar-haquhum żillah, żālikal-yaumullażi kānu yu'adun**

[70.44] dalam keadaan mereka menekurkan pandangannya (serta) diliputi kehinaan. Itulah hari yang dahulunya diancamkan kepada mereka.